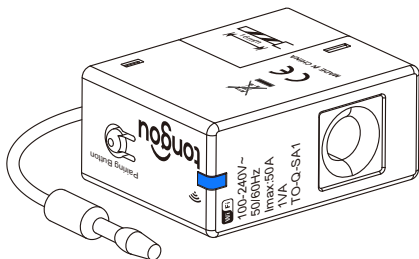




cn en de fr es pt ru it pl nl



APP下载  
 Download APP  
 App herunterladen  
 Télécharger l'application  
 Descargar la aplicación  
 Baixar o aplicativo  
 Скачать приложение  
 Scarica l'app  
 Pobierz aplikację  
 Download de app



### 智能能源辅助

**Smart Energy Accessory**  
**Intelligentes Energiezubehör**  
**Accessoire énergétique intelligent**  
**Accesorio de energía inteligente**  
**Acessório de energia inteligente**  
**Умный энергетический аксессуар**  
**Accessorio energetico intelligente**  
**Intelligentny akcesorium energetyczny**  
**Slim energieaccessoire**

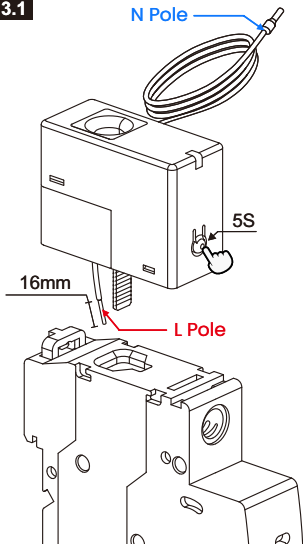
cn	添加设备	创建场景	扫一扫	Zigbee协议版本,需要先添加Zigbee网关,才能添加设备.
en	Add Device	Create Scene	Scan	For Zigbee, add the gateway first, then the devices.
de	Gerät hinzufügen	Szene erstellen	Scannen	Für Zigbee fügen Sie zuerst das Gateway und dann die Geräte hinzu.
fr	Ajouter un appareil	Créer une scène	Scan	Pour Zigbee, ajoutez d'abord la passerelle, puis les appareils.
es	Añadir dispositivo	Crear escena	Escanear	Para Zigbee, agregue primero la puerta de enlace y luego los dispositivos.
pt	Adicionar dispositivo	Criar Cena	Digitalizar	Para Zigbee, adicione primeiro o gateway e depois os dispositivos.
ru	Добавить устройство	Создать сцену	Сканирование	Для Zigbee сначала добавьте шлюз, затем устройства
it	Aggiungi dispositivo	Crea scena	Scansiona	Per Zigbee, aggiungi prima il gateway e poi i dispositivi
pl	Dodaj urządzenie	Utwórz scenę	Skanu	Dla Zigbee najpierw dodaj bramkę, a potem urządzenia
nl	Apparaat toevoegen	Scène aanmaken	Skenu	Voeg voor Zigbee eerst de gateway en vervolgens de apparaten toe.



# 1

3.1

N Pole

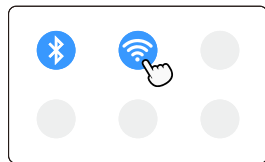


3.2



3.3

Wi-Fi 2.4GHz

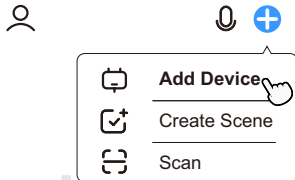


TO-Q-SA1

.....

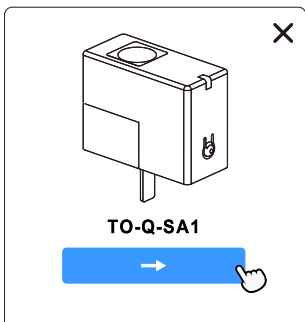


3.4



Add Device

3.5



3.6

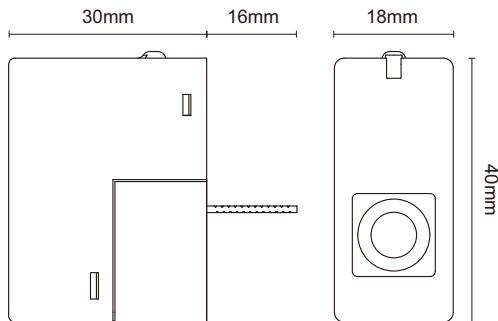
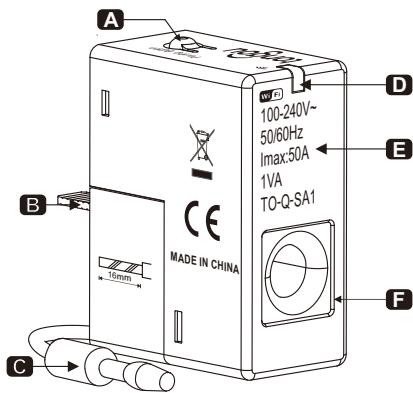
Zigbee 2.4GHz

< Zigbee >



For Zigbee, add the gateway first,  
then the devices





cn

A. 配网按钮  
E. 产品参数

B. L级连接板  
F. 电流互感器

C. 零线

D. 状态指示灯

en

A. Pairing Button  
E. Product Parameters

B. L-pole Connection Plate  
F. Current Transformer

C. Neutral Wire

D. Status Indicator

de

A. Kopplungstaste  
E. Produktparameter

B. L-Pol-Anschlussplatte  
F. Stromwandler

C. Neutraleiter

D. Statusanzeige

fr

A. Bouton de jumelage  
E. Paramètres du produit

B. Plaque de connexion du pôle L  
F. Transformateur de courant

C. Fil neutre

D. Indicateur de statut

es

A. Botón de emparejamiento  
E. Parámetros del producto

B. Placa de conexión del polo L  
F. Transformador de corriente

C. Cable neutro

D. Indicador de estado

pt

A. Botão de emparelhamento  
E. Parâmetros do produto

B. Placa de conexão do polo L  
F. Transformador de corrente

C. Fio neutro

D. Indicador de status

ru

A. Кнопка сопряжения  
D. Индикатор состояния

B. Соединительная пластина L-полюса  
F. Параметры продукта

C. Нейтральный провод  
G. Трансформатор тока

it

A. Pulsante di associazione  
E. Parametri del prodotto

B. Piastra di connessione del polo L  
F. Trasformatore di corrente

C. Filo neutro

D. Indicatore di stato

pl

A. Przycisk parowania  
E. Parametry produktu

B. Płyta łączeniowa bieguna L  
F. Przekładnik prądowy

C. Przewód neutralny

D. Wskaźnik statusu

nl

A. Koppelingsknop  
E. Productparameters

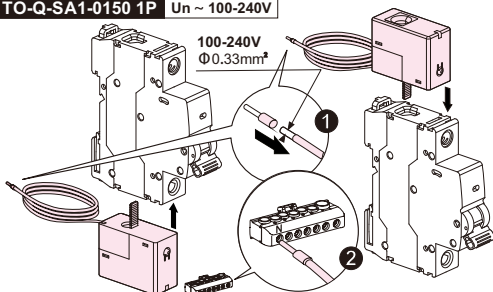
B. L-pool aansluitplaat  
F. Stroomtransformator

C. Neutrale draad

D. Statusindicator

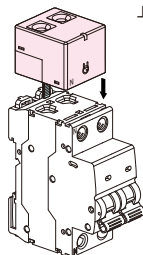
#### 4.1 安装/Installation/Instalation/Instalación/Instalación/Instalação/Установка/Instalazione/Instalacja/Installatie/Installatie

TO-Q-SA1-0150 1P Un ~ 100-240V



TO-Q-SA1-1NU50 1P+N

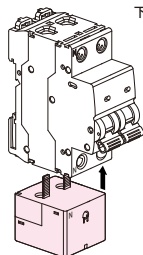
Un ~ 100-240V



上面安装

TO-Q-SA1-1ND50 1P+N

Un ~ 100-240V



下面安装

TO-Q-SA1-03U50 3P

TO-Q-SA1-03D50 3P

TO-Q-SA1-3NU50 3P+N

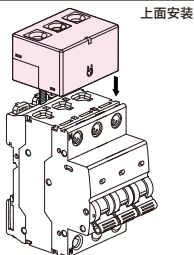
TO-Q-SA1-3ND50 3P+N

Un ~ 100-240V Un ~ 380-415V

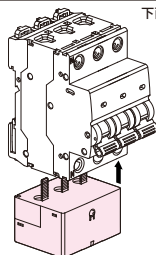
Un ~ 100-240V Un ~ 380-415V

Un ~ 100-240V, 380-415V

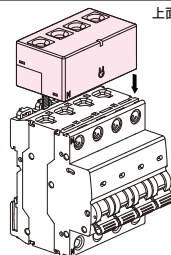
Un ~ 100-240V, 380-415V



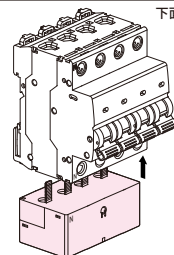
上面安装



下面安装

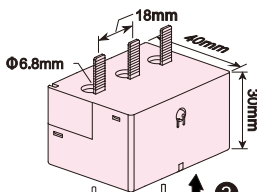
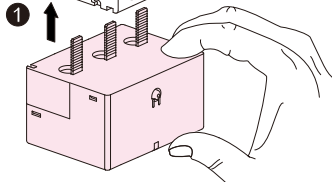
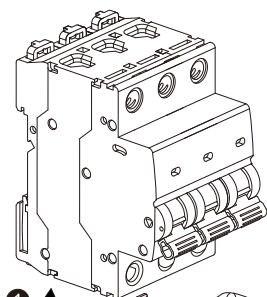


上面安装

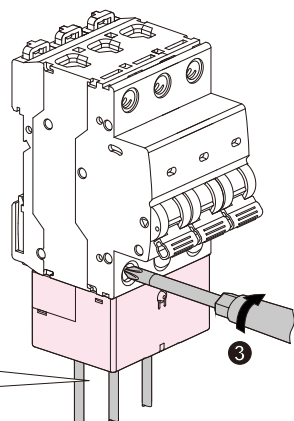


下面安装


#### 4.2 连接/Connection/Anschluss/Connexion/Conexión/Conexão/Подключение/Collegamento/Połączenie/Verbinding



	mm	mm <sup>2</sup>	AWG	°C / °F
	16	1-10	18-10	≥ 79/158
	16	1-4	18-12	
	16	1-1.5	18-16	



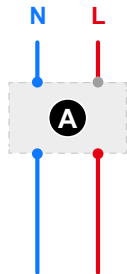
指示灯描述/LED Indicator Description/LED-Anzeigenbeschreibung/Description de l'indicateur LED / Descripción del indicador LED/Descrição do indicador LED/Описание индикатора LED /Descrizione dell'indicatore LED/Opis wskaźnika LED/LED-indicatorbeschrijving

				
<b>cn</b>	蓝色指示灯持续闪烁表示进入配网状态。	蓝色指示灯常亮表示配网成功。	蓝色指示灯熄灭表示配网失败。	蓝色指示灯间隔2秒闪烁一次表示网络丢失。
<b>en</b>	The blue indicator light flashing continuously indicates entering pairing mode.	The blue indicator light staying on indicates successful pairing.	The blue indicator light turning off indicates pairing failure.	The blue indicator light flashing once every 2 seconds indicates network loss.
<b>de</b>	Das kontinuierliche Blinken der blauen Anzeigeleuchte zeigt an, dass der Kopplungsmodus aktiviert ist.	Das dauerhafte Leuchten der blauen Anzeigeleuchte zeigt eine erfolgreiche Kopplung an.	Das Ausschalten der blauen Anzeigeleuchte zeigt ein fehlgeschlagenes Pairing an.	Das Blinken der blauen Anzeigeleuchte einmal alle 2 Sekunden zeigt einen Netzwerkverlust an.
<b>fr</b>	Le clignotement continu du voyant bleu indique l'entrée en mode d'appairage.	Le voyant bleu allumé en continu indique un appairage réussi.	Le voyant bleu qui s'éteint indique un échec de l'appairage.	Le voyant bleu clignotant une fois toutes les 2 secondes indique une perte de réseau.
<b>es</b>	El parpadeo continuo de la luz azul indica que se está entrando en el modo de emparejamiento.	La luz indicadora azul encendida indica un emparejamiento exitoso.	La luz indicadora azul apagada indica un fallo en el emparejamiento.	La luz indicadora azul parpadeando una vez cada 2 segundos indica pérdida de red.
<b>pt</b>	O piscar contínuo da luz azul indica a entrada no modo de emparelhamento.	A luz indicadora azul acesa indica emparelhamento bem-sucedido.	A luz indicadora azul apagada indica falha no emparelhamento.	A luz indicadora azul piscando uma vez a cada 2 segundos indica perda de rede.
<b>ru</b>	Непрерывное мигание синего индикатора указывает на вход в режим сопряжения.	Постоянное свечение синего индикатора указывает на успешное сопряжение.	Выключение синего индикатора указывает на неудачное сопряжение.	Синий индикатор мигает один раз каждые 2 секунды, что указывает на потерю сети.
<b>it</b>	Il lampeggiamento continuo della spia blu indica l'ingresso in modalità di associazione.	La spia blu acesa indica un'associazione riuscita.	Lo spegnimento della spia blu indica un fallimento dell'associazione.	La spia blu che lampeggia una volta ogni 2 secondi indica una perdita di rete.
<b>pl</b>	Ciągłe miganie niebieskiego wskaźnika oznacza wejście w tryb parowania.	Stałe świecenie niebieskiego wskaźnika oznacza udane sparowanie.	Wyłączenie niebieskiego wskaźnika oznacza niepowodzenie parowania.	Niebieski wskaźnik migający raz na 2 sekundy oznacza utratę sieci.
<b>nl</b>	Het continue knipperen van het blauwe lampje geeft aan dat de koppelingsmodus wordt geactiveerd.	Het blauwe indicatielampje dat blijft branden geeft een succesvolle koppeling aan.	Het blauwe indicatielampje dat uitgaat geeft een mislukte koppeling aan.	Het blauwe indicatielampje dat eenmaal per 2 seconden knippert, duidt op netwerkverlies.

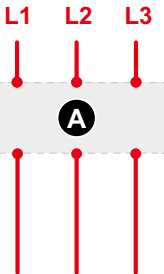


电路图/Wiring Diagram/Schaltplan/Schéma de câblage/Diagrama de cableado/Diagrama de fiação /Схема подключения/Schema di cablaggio/Schemat połączeń/Bedringschema

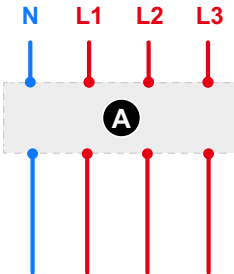
Un ~ 100-240V



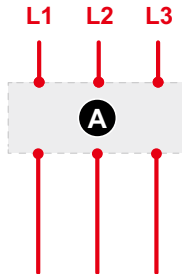
Un ~ 380-415V



Un 3N ~100-240/380-415V



Un 3 ~ 100-240V



- **额定电压 Un (V):** AC 230/400V
- **工作额定电压 Ue (V):**
  - 1P 1P+N: AC 100-240V    □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V
  - 3P+N: AC 100- 240V/380-415V(L1-N, L2-N, L3-N)
- **工作温度:**
  - - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F
- **频率 Hz:** 50/60Hz
- **最大框架电流 In (A):** 50
- **通讯协议 (可选):**
  - TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n
  - Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4
  - LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8
  - LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz)
  - LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28A\*
  - LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800
  - TCP/UDP: Matter
- **电量计量精度:**
  - 1级
- **起始电流值:**
  - 100mA
- **匹配小型断路器型号: TOMD6-63**
- **功能描述监控物理数据:**
  - 实时电压, 实时电流, 实时功率 (正向), 功耗 (正向), 内部温度
- **功能描述:**
  - 过压报警, 欠压报警, 过流报警, 过功率报警, 温度报警, 预付费监控

- **Nominal Voltage Un (V):** AC 230/400V
- **Operating Rated Voltage Ue (V):**
  - 1P 1P+N: AC 100-240V    □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V
  - 3P+N: AC 100- 240V/380-415V(L1-N, L2-N, L3-N)
- **Operating Temperature:**
  - - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F
- **Frequency Hz:** 50/60Hz
- **Current Frame Maximum In (A):** 50
- **Communication Protocol (Optional):**
  - TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n
  - Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4
  - LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8
  - LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz)
  - LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28A\*
  - LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800
  - TCP/UDP: Matter
- **Energy Consumption Measurement Accuracy: Class 1.0**
- **Initial Current Value:** 100mA
- **Matched Model of MCB: TOMD6-63**
- **Monitoring Physical Data:** Real-time Voltage,
  - Real-time Current, Real-time Power (Forward),
  - Power Consumption (Forward), Internal Temperature
- **Function Description:** Over-voltage Alarm,
  - Under-voltage Alarm, Over-current Alarm, Over-Power Alarm,
  - Temperature Alarm, Prepaid Monitoring

- **Nennspannung Un (V):** AC 230/400V
- **Betriebsspannung Ue (V):**
  - 1P 1P+N: AC 100-240V    □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V
  - 3P+N: AC 100- 240V/380-415V(L1-N, L2-N, L3-N)
- **Betriebstemperatur:**
  - - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F
- **Frequenz Hz:** 50/60Hz
- **Maximaler Rahmenstrom In (A):** 50
- **Kommunikationsprotokoll (Optional):**
  - TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n
  - Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4
  - LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8
  - LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz)
  - LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28A\*
  - LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800
  - TCP/UDP: Matter
- **Energieverbrauchsmessgenauigkeit: Klasse 1.0**
- **Anfangsstromwert:** 100mA
- **Passendes Modell des MCB: TOMD6-63**
- **Überwachungsphysikalische Daten:** Real-time Voltage,
  - Real-time Current, Real-time Power (Forward),
  - Power Consumption (Forward), Internal Temperature
- **Funktionsbeschreibung:** Over-voltage Alarm,
  - Under-voltage Alarm, Over-current Alarm, Over-Power Alarm,
  - Temperature Alarm, Prepaid Monitoring

- **Tension nominale Un (V):** AC 230/400V
- **Tension nominale d'utilisation Ue (V):**
  - 1P 1P+N: AC 100-240V    □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V
  - 3P+N: AC 100- 240V/380-415V(L1-N, L2-N, L3-N)
- **Température de fonctionnement:**
  - - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F
- **Fréquence Hz:** 50/60Hz
- **Courant maximum du cadre In (A):** 50
- **Protocole de communication (Optionnel):**
  - TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n
  - Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4
  - LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8
  - LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz)
  - LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28A\*
  - LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800
  - TCP/UDP: Matter
- **Energieverbrauchsmessgenauigkeit: Classe 1.0**
- **Valeur de courant initiale:** 100mA
- **Modèle assorti de MCB: TOMD6-63**
- **Description de la fonction:** Real-time Voltage,
  - Real-time Current, Real-time Power (Forward),
  - Power Consumption (Forward), Internal Temperature
- **Funktionsbeschreibung:** Over-voltage Alarm,
  - Under-voltage Alarm, Over-current Alarm, Over-Power Alarm,
  - Temperature Alarm, Prepaid Monitoring

- **Voltaje nominal Un (V):** AC 230/400V
- **Voltaje nominal de funcionamiento Ue (V):**
  - 1P 1P+N: AC 100-240V □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V
  - 3P+N: AC 100- 240V/380-415V(L1-N, L2-N, L3-N)
- **Temperatura de funcionamiento:**
  - - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F
- **Frecuencia:** 50/60Hz
- **Corriente máxima del marco In (A):** 50
- **Protocolo de comunicación (Opcional):**
  - TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n
  - Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4
  - LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8
  - LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz)
  - LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28\*
  - LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800
  - TCP/UDP: Matter
- **Precisión de la medición del consumo de energía:** Clase 1.0
- **Valor de corriente inicial:** 100mA
- **Modelo coincidente de MCB:** TOMD6-63
- **Datos físicos de monitoreo:** Real-time Voltage,
  - Real-time Current, Real-time Power (Forward),
  - Power Consumption (Forward),Internal Temperature
- **Descripción de la función:** Over-voltage Alarm,
  - Under-voltage Alarm, Over-current Alarm, Over-Power Alarm,
  - Temperature Alarm, Prepaid Monitoring

- **Tensão nominal Un (V):** AC 230/400V
- **Tensão nominal de operação Ue (V):**
  - 1P 1P+N: AC 100-240V □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V
  - 3P+N: AC 100- 240V/380-415V(L1-N, L2-N, L3-N)
- **Temperatura de operação:** - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F
- **Frequência Hz:** 50/60Hz
- **Corrente máxima do quadro In (A):** 50
- **Protocolo de comunicação (Opcional):**
  - TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n
  - Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4
  - LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8
  - LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz)
  - LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28\*
  - LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800
  - TCP/UDP: Matter
- **Precisão da medição do consumo de energia:**
  - Classe 1.0
- **Valor de corrente inicial:** 100mA
- **Modelo combinado de MCB:** TOMD6-63
- **Dados físicos de monitoramento:** Real-time Voltage,
  - Real-time Current, Real-time Power (Forward),
  - Power Consumption (Forward),Internal Temperature
- **Descrição da função:** Over-voltage Alarm,
  - Under-voltage Alarm, Over-current Alarm, Over-Power Alarm,
  - Temperature Alarm, Prepaid Monitoring

- **Номинальное напряжение Un (V):** AC 230/400V
- **Рабочее номинальное напряжение Ue (V):**
  - 1P 1P+N: AC 100-240V □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V
  - 3P+N: AC 100- 240V/380-415V(L1-N, L2-N, L3-N)
- **Рабочая температура:** - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F
- **Частота Гц:** 50/60Hz
- **Максимальный ток рамки In (A):** 50
- **Протокол связи (Необязательно):**
  - TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n
  - Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4
  - LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8
  - LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz)
  - LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28\*
  - LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800
  - TCP/UDP: Matter
- **Точность измерения энергопотребления:**
  - Класс 1.0
- **Начальное значение тока:** 100mA
- **Соответствующая модель MCB:** TOMD6-63
- **Физические данные мониторинга:** Real-time Voltage,
  - Real-time Current, Real-time Power (Forward),
  - Power Consumption (Forward),Internal Temperature
- **Описание функции:** Over-voltage Alarm,
  - Under-voltage Alarm, Over-current Alarm, Over-Power Alarm,
  - Temperature Alarm, Prepaid Monitoring

- **Tensione nominale Un (V):** AC 230/400V
- **Tensione nominale di esercizio Ue (V):**
  - 1P 1P+N: AC 100-240V □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V
  - 3P+N: AC 100- 240V/380-415V(L1-N, L2-N, L3-N)
- **Temperatura di esercizio:** - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F
- **Frequenza Hz:** 50/60Hz
- **Corrente máxima del marco In (A):** 50
- **Protocollo di comunicazione (Opzionale):**
  - TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n
  - Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4
  - LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8
  - LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz)
  - LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28\*
  - LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800
  - TCP/UDP: Matter
- **Precisione di misurazione del consumo energetico:**
  - Classe 1.0
- **Valore di corrente iniziale:** 100mA
- **Modello abbinato di MCB:** TOMD6-63
- **Dati fisici di monitoraggio:** Real-time Voltage,
  - Real-time Current, Real-time Power (Forward),
  - Power Consumption (Forward),Internal Temperature
- **Descrizione della funzione:** Over-voltage Alarm,
  - Under-voltage Alarm, Over-current Alarm, Over-Power Alarm,
  - Temperature Alarm, Prepaid Monitoring

■ **Napięcie nominalne Un (V):** AC 230/400V

■ **Napięcie znamionowe pracy Ue (V):**

- 1P 1P+N: AC 100-240V □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V  
□ 3P+N: AC 100- 240V/380-415V(L1-N, L2-N, L3-N)

■ **Temperatura robocza:** - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F

■ **Częstotliwość Hz:** 50/60Hz

■ **Maksymalny prąd ramki In (A):** 50

■ **Protokół komunikacyjny (Opcjonalny):**

- TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n  
□ Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4

□ **LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8**

□ **LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz)**

□ **LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28\***

□ **LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800**

□ **TCP/UDP: Matter**

■ **Dokładność pomiaru zużycia energii:**

- Klasa 1.0

■ **Początkowa wartość prądu:** 100mA

■ **Pasujący model MCB:** TOMD6-63

■ **Dane fizyczne monitorowania:** Real-time Voltage,

- Real-time Current, Real-time Power (Forward),

- Power Consumption (Forward), Internal Temperature

■ **Opis funkcji:** Over-voltage Alarm, Under-voltage Alarm,

- Over-current Alarm, Over-Power Alarm, Temperature Alarm,

- Prepaid Monitoring

■ **Nominale spanning Un (V):** AC 230/400V

■ **Nominale werkspanning Ue (V):**

- 1P 1P+N: AC 100-240V □ 3P: AC 100- 240V or 380-415V  
□ 3P+N: AC 100- 240V/380-415V(L1-N, L2-N, L3-N)

■ **Bedrijfstemperatuur:** - 25°C to +60°C/-13°F to + 140°F

■ **Frequentie Hz:** 50/60Hz

■ **Maximale stroomsterkte In (A):** 50

■ **Communicatieprotocol (Optioneel):**

- TCP/IP: Wi-Fi (2.412~2.484GHz) IEEE 802.11b/g/n  
□ Zigbee (2.400~2.483GHz) IEEE 802.15.4

□ **LTE Cat.1: LTE-FDD: B1/B3/B5/B8**

□ **LTE-TDD: B34/38/39/40/41 (2535~2655MHz)**

□ **LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28\***

□ **LTE-TDD: B38/40/41 GSM/GPRS: GSM900/DCS1800**

□ **TCP/UDP: Matter**

■ **Nauwkeurigheid van het energieverbruik:**

- Klasse 1.0

■ **Initiële stroomwaarde:** 100mA

■ **Bijpassend model van MCB:** TOMD6-63

■ **Fysieke monitoringgegevens:** Real-time Voltage,

- Real-time Current, Real-time Power (Forward),

- Power Consumption (Forward), Internal Temperature

■ **Funcctiebeschrijving:** Over-voltage Alarm, Under-voltage Alarm,

- Over-current Alarm, Over-Power Alarm, Temperature Alarm,

- Prepaid Monitoring



**警告/WARNING/WARNUNG/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA/AVISO/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
/AVVERTIMENTO/OSTRZEŻENIE/WAARSCHUWING**

**en** **注意:**

■ TO-Q-SA1 智能设备必须在具备电气操作及其安装的相关技能和知识的专业人员的指导下进行安装和维护。这些人员应接受电气安全培训，以识别和避免潜在危险。

■ 如果打开包装后发现设备有任何损坏，请不要安装该设备。

■ 智能设备必须安装在配电柜中或配电柜内部，并用门或挡板隔离，以防止未经授权或意外操作。

■ 设备的安装和使用必须遵守所有适用的当地、地区和国家标准。

■ 安装设备时，专业安装工程师必须验证机械强度和电导率是否令人满意。

■ 我们对不遵守本文件和其他相关文件而导致的任何后果概不负责。

**en** **Notice:**

■ The TO-Q-SA1 Smart Device must be installed and maintained under the guidance of professionals who possess the skills and knowledge related to the manufacture and operation of electrical equipment and its installation. These individuals should have undergone safety training to identify and avoid potential hazards.

■ If you find any damage to the device upon opening the package, please do not install the device.

■ The Smart Device must be installed in a distribution cabinet or inside the distribution cabinet, isolated by doors or baffles to prevent unauthorized or accidental access.

■ The installation and use of the device must comply with all applicable local, regional, and national regulations.

■ When installing the device, a professional installation engineer must verify that the mechanical strength and electrical conductivity are satisfactory.

■ We are not responsible for any consequences resulting from non-compliance with this document and other related documents.



**de Hinweis:**

- Das TO-Q-SA1 Smart-Gerät muss unter der Anleitung von Fachleuten installiert und gewartet werden, die über die Fähigkeiten und Kenntnisse in Bezug auf die Herstellung und den Betrieb von Elektrogeräten und deren Installation verfügen. Diese Personen sollten eine Sicherheitsschulung durchlaufen haben, um potenzielle Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.
- Wenn Sie beim Öffnen der Verpackung Schäden am Gerät feststellen, installieren Sie das Gerät bitte nicht.
- Das Smart-Gerät muss in einem Verteilerschrank oder innerhalb des Verteilerschranks installiert werden, der durch Türen oder Trennwände isoliert ist, um unbefugten oder versehentlichen Zugang zu verhindern.
- Die Installation und Verwendung des Geräts muss allen geltenden lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften entsprechen.
- Bei der Installation des Geräts muss ein professioneller Installationsingenieur überprüfen, ob die mechanische Festigkeit und die elektrische Leitfähigkeit zufriedenstellend sind.
- Wir sind nicht verantwortlich für irgendwelche Konsequenzen, die sich aus der Nichteinhaltung dieses Dokuments und anderer verwandter Dokumente ergeben.

**fr Remarque:**

- Le dispositif intelligent TO-Q-SA1 doit être installé et entretenu sous la direction de professionnels possédant les compétences et les connaissances relatives à la fabrication et à l'exploitation des équipements électriques et à leur installation. Ces personnes doivent avoir suivi une formation à la sécurité pour identifier et éviter les dangers potentiels.
- Si vous constatez des dommages au dispositif lors de l'ouverture de l'emballage, ne l'installez pas.
- Le dispositif intelligent doit être installé dans une armoire de distribution ou à l'intérieur de l'armoire de distribution, isolé par des portes ou des cloisons pour prévenir tout accès non autorisé ou accidentel.
- L'installation et l'utilisation du dispositif doivent respecter toutes les réglementations locales, régionales et nationales en vigueur.
- Lors de l'installation du dispositif, un ingénieur en installation professionnelle doit vérifier que la résistance mécanique et la conductivité électrique sont satisfaisantes.
- Nous ne sommes pas responsables des conséquences résultant du non-respect de ce document et d'autres documents connexes.

**es Aviso:**

- El dispositivo inteligente TO-Q-SA1 debe ser instalado y mantenido bajo la orientación de profesionales que posean las habilidades y conocimientos relacionados con la fabricación y operación de equipos eléctricos y su instalación. Estas personas deben haber recibido capacitación en seguridad para identificar y evitar peligros potenciales.
- Si encuentra algún daño en el dispositivo al abrir el paquete, no instale el dispositivo.
- El dispositivo inteligente debe ser instalado en un gabinete de distribución o dentro del gabinete de distribución, aislado por puertas o barreras para evitar el acceso no autorizado o accidental.
- La instalación y el uso del dispositivo deben cumplir con todas las regulaciones locales, regionales y nacionales aplicables.
- Al instalar el dispositivo, un ingeniero de instalación profesional debe verificar que la resistencia mecánica y la conductividad eléctrica sean satisfactorias.
- No somos responsables de ninguna consecuencia que resulte del incumplimiento de este documento y otros documentos relacionados.

**pt Aviso:**

- O dispositivo inteligente TO-Q-SA1 deve ser instalado e mantido sob a orientação de profissionais que possuam as habilidades e conhecimentos relacionados à fabricação e operação de equipamentos elétricos e sua instalação. Esses indivíduos devem ter passado por treinamento de segurança para identificar e evitar possíveis perigos.
- Se encontrar algum dano no dispositivo ao abrir a embalagem, não instale o dispositivo.
- O dispositivo inteligente deve ser instalado em um gabinete de distribuição ou dentro do gabinete de distribuição, isolado por portas ou barreiras para evitar acesso não autorizado ou accidental.
- A instalação e o uso do dispositivo devem cumprir todas as regulamentações locais, regionais e nacionais aplicáveis.
- Ao instalar o dispositivo, um engenheiro de instalação profissional deve verificar se a resistência mecânica e a condutividade elétrica são satisfatórias.
- Não nos responsabilizamos por quaisquer consequências resultantes do não cumprimento deste documento e de outros documentos relacionados.

**RU Уведомление:**

- Устройство TO-Q-SA1 должно устанавливаться и обслуживаться под руководством профессионалов, обладающих навыками и знаниями, связанными с производством и эксплуатацией электрического оборудования и его установкой. Эти люди должны пройти обучение технике безопасности, чтобы выявлять и избегать потенциальные опасности.
- Если при вскрытии упаковки вы обнаружите повреждения устройства, не устанавливайте его.
- Умное устройство должно быть установлено в распределительном шкафу или внутри распределительного шкафа, изолированном дверями или перегородками, чтобы предотвратить несанкционированный или случайный доступ.
- Установка и использование устройства должны соответствовать всем применимым местным, региональным и национальным нормам.
- При установке устройства профессиональный инженер по установке должен убедиться, что механическая прочность и электрическая проводимость удовлетворительны.
- Мы не несем ответственности за любые последствия, возникающие из-за несоблюдения этого документа и других связанных документов.

**IT Avviso:**

- Il dispositivo intelligente TO-Q-SA1 deve essere installato e mantenuto sotto la guida di professionisti che possiedono le competenze e le conoscenze relative alla produzione e al funzionamento degli apparecchi elettrici e alla loro installazione. Questi individui dovrebbero aver seguito una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare potenziali pericoli.
- Se trovi danni al dispositivo all'apertura della confezione, non installare il dispositivo.
- Il dispositivo intelligente deve essere installato in un armadio di distribuzione o all'interno dell'armadio di distribuzione, isolato da porte o paratie per prevenire l'accesso non autorizzato o accidentale.
- L'installazione e l'uso del dispositivo devono rispettare tutte le normative locali, regionali e nazionali applicabili.
- Durante l'installazione del dispositivo, un ingegnere di installazione professionale deve verificare che la resistenza meccanica e la conduttività elettrica siano soddisfacenti.
- Non siamo responsabili per le conseguenze derivanti dalla mancata conformità a questo documento e ad altri documenti correlati.

**PL Aviso:**

- Urządzenie inteligentne TO-Q-SA1 musi być instalowane i konserwowane pod kierunkiem profesjonalistów posiadających umiejętności i wiedzę związaną z produkcją i eksploatacją urządzeń elektrycznych oraz ich instalacją. Osoby te powinny przejść szkolenie z zakresu bezpieczeństwa, aby identyfikować i unikać potencjalnych zagrożeń.
- Jeśli po otwarciu opakowania stwierdzisz uszkodzenie urządzenia, nie instaluj go.
- Urządzenie inteligentne musi być zainstalowane w szafie rozdzielczej lub wewnątrz szafy rozdzielczej, izolowane drzwiami lub przegrodami, aby zapobiec nieautoryzowanemu lub przypadkowemu dostępowi.
- Instalacja i użytkowanie urządzenia musi być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami lokalnymi, regionalnymi i krajowymi.
- Podczas instalacji urządzenia profesjonalny inżynier instalacji musi zweryfikować, czy wytrzymałość mechaniczna i przewodność elektryczna są zadowalające.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje wynikające z nieprzebrzegania tego dokumentu i innych powiązanych dokumentów.

**NL Notitie:**

- Het TO-Q-SA1 slimme apparaat moet worden geïnstalleerd en onderhouden onder begeleiding van professionals die beschikken over de vaardigheden en kennis met betrekking tot de vervaardiging en werking van elektrische apparatuur en de installatie ervan. Deze personen moeten een veiligheidstraining hebben ondergaan om mogelijke gevaren te identificeren en te vermijden.
- Als u bij het openen van het pakket schade aan het apparaat constateert, installeer het apparaat dan niet.
- Het slimme apparaat moet worden geïnstalleerd in een verdeelkast of in de verdeelkast, geïsoleerd door deuren of schotten om onbevoegde of toevallige toegang te voorkomen.
- De installatie en het gebruik van het apparaat moeten voldoen aan alle toepasselijke lokale, regionale en nationale voorschriften.
- Bij het installeren van het apparaat moet een professionele installatie-engineer controleren of de mechanische sterkte en elektrische geleidbaarheid bevredigend zijn.
- Wij zijn niet verantwoordelijk voor enige gevolgen die voortvloeien uit het niet naleven van dit document en andere gerelateerde documenten.

Changyou Technology (Zhejiang) Co., Ltd.

Service: [support@tongou.com](mailto:support@tongou.com)  
[www.tongou.com](http://www.tongou.com)

Tongou is a trademark and the property of Changyou Technology, its subsidiaries and affiliated companies.